

Về nghĩa vụ tham dự kỳ thi đánh giá kỹ năng

ぎ の う ひ ょ う か し け ん じ ゅ け ん ぎ む か
技能評価試験の受検の義務化について

Luật Thực tập Kỹ năng đã được ban hành ngày 1/11 năm ngoái quy định các thực tập sinh kỹ năng, trong thời gian ở Nhật Bản, có nghĩa vụ phải tham dự kỳ thi đánh giá kỹ năng. Mục đích của chương trình Thực tập Kỹ năng là thông qua thực tập sinh kỹ năng để chuyển giao kỹ năng, kỹ thuật của Nhật Bản sang nước của chính các thực tập sinh đó. Để thực hiện được mục đích này thì phía người dạy (tức phía tiến hành thực tập) và phía người học (tức thực tập sinh) đều cần phải tiến hành thực tập tốt đẹp theo đúng kế hoạch thực tập kỹ năng.

1. Thời điểm dự thi và các môn thi

Cho tới lúc giai đoạn “Thực tập sinh số 1” kết thúc, tất cả thực tập sinh kỹ năng cần phải tham dự kỳ thi cơ bản (sơ cấp) của “Thi kỹ năng (Kỳ thi đánh giá kỹ năng)”. Nếu không thi đỗ cả hai phần “Thi viết” và “thực hành” thì không thể được chuyển sang “Thực tập sinh số 2” được. Tiếp theo cho tới lúc “Thực tập sinh số 2” kết thúc (tức là vào năm thứ 3 sau khi đến Nhật) thì cần phải tham dự “Kỳ thi kỹ năng” cấp 3 (Cấp chuyên môn). Nếu không đỗ kỳ thi này thì không thể chuyển sang “Thực tập sinh số 3”. Trường hợp sau 3 năm trở về nước chứ không chuyển sang “Thực tập sinh số 3” cũng vẫn phải dự kỳ thi này.

Đối với những “Thực tập sinh kỹ năng số 3”, cho tới khi về nước, tức là tổng cộng thời gian ở Nhật Bản là 5 năm, thì có nghĩa vụ tham dự kỳ thi kỹ năng cấp 2 (cao cấp).

Mục tiêu kế hoạch thực tập của thực tập sinh kỹ năng số 1, số 2, và số 3 đều cao lên, nên việc mức độ thi của từng cấp cũng cao lên là điều tất nhiên. Trường hợp thi bị trượt thì cũng được phép thi lại một lần nữa, nên các bạn đừng bỏ cuộc, hãy cố lên nhé.

2. Cách đăng ký và phí dự thi

Trên nguyên tắc, đoàn thể quản lý thực tập sinh sẽ tiến hành đăng ký dự thi (Trường hợp các doanh nghiệp tự tiếp nhận thực tập sinh thì công ty tiến hành thực tập sẽ đăng ký). Cơ quan quản lý hoặc cơ quan tiến hành thực tập sẽ liên hệ với cơ quan tổ chức thi để quyết định địa điểm và ngày thi. Phí dự thi thì cơ quan quản lý

さくねん がつつたちら せこう ぎ の う じ し ゅ う ほう ぎ の う
 昨年の11月1日に施行された「技能実習法」では、技能
 じしゅうせい みな にっぽん ぎ の う じ し ゅ う き か ん ち ゅ う ぎ の う ひ ょ う か
 実習生の皆さんが日本での技能実習期間中に技能評価
 の試験を受けることが義務づけられています。技能実習
 しけん う ぎ む ぎ の う じ し ゅ う
 制度の目的は、皆さんを介して日本の技能や技術を皆さ
 せいど もくてき みな かい にっぽん ぎ の う じ し ゅ う ぎ じ ゅ つ みな
 人の母国に移転することです。そのためには教える方
 ぼこく いてん ほう
 (実習実施者)も教わる方(技能実習生の皆さん)も技能
 じしゅうせい じしゅうせい おそ ほう ぎ の う じ し ゅ う せい みな ぎ の う
 実習計画に基づいて適切に技能実習を進めていく必要
 じしゅうけいかく もと できせつ ぎ の う じ し ゅ う すず ひつよう
 があります。

じしけん もくてき ぎ の う じ し ゅ う せい みな けいかく
 試験の目的は、技能実習生の皆さんが計画どおりに、
 むくひょう ぎ の う とう み
 目標とする技能等を身につけることができているかど
 かくにん
 うかを確認することです。

じしけん じ き しけん しゅるい
 1. 受検の時期と試験の種類

ぎ の う じ し ゅ う せい みな だいい ぎ の う ぎ の う じ し ゅ う
 技能実習生の皆さんは、まず「第1号技能実習」の
 しゅりょう ぎ の う けんてい ぎ の う じ し ゅ う ひ ょ う か し け ん きききゅう
 修了までに「技能検定(技能実習評価試験)」の基礎級
 しよきゅう じしけん がっかしけん
 (初級)を受検しなければなりません。「学科試験」と
 じつぎしけん りょうほう ごうかく だいい ぎ の う ぎ の う じ し ゅ う
 「実技試験」の両方を合格しないと「第2号技能実習」
 いこう
 には移行できません。

つぎ だいい ぎ の う ぎ の う じ し ゅ う しゅりょう つうさん ねんめ
 次に「第2号技能実習」の修了まで(通算3年目)に
 ききゅう せんもんきゅう じつぎしけん う ひつよう
 3級(専門級)の「実技試験」を受ける必要があります。
 ごうかく だいい ぎ の う ぎ の う じ し ゅ う いこう
 これに合格しないと「第3号技能実習」には移行できま
 せん。

だいい ぎ の う ぎ の う じ し ゅ う いこう ねん きこく
 なお「第3号技能実習」に移行せずに3年で帰国する
 ばあい じしけん ひつす
 場合でも受検は必須です。

だいい ぎ の う ぎ の う じ し ゅ う いこう ぎ の う じ し ゅ う せい つうさん
 「第3号技能実習」に移行した技能実習生は、通算5
 ねんめ きこくまえ ききゅう じょうきゅう じつぎしけん じしけん ぎ
 年目の帰国前に2級(上級)の「実技試験」の受検が義
 む
 務づけられています。

ぎ の う じ し ゅ う ごう ごう ごう じしゅうけいかく もくひょう たか
 技能実習1号、2号、3号と実習計画の目標が高く
 なっていきますから、当然試験のレベルも段階ごとに上
 とうぜんしけん れべる だんたい あ
 がっていきます。仮に不合格になってしまった場合は、
 かり ふごうかく ばあい
 いちど さいちやれんじが認められますので、あきらめず
 がんば
 に頑張ってください。

じしけん てつづ ひょう
 2. 受検の手続きと費用

じしけん てつづ げんそく みな かんりだんたい おこな
 受検の手続きは、原則として皆さんの監理団体が行い

hoặc cơ quan tiến hành thực tập chi trả.

3. Những thực tập sinh không thuộc đối tượng phải tham dự kỳ thi

Những “Thực tập sinh kỹ năng số 2” sang Nhật theo chế độ cũ mà không có tư cách cư trú như quy định ở chế độ mới thì khi sang năm thứ 2 không có nghĩa vụ phải tham dự kỳ thi cấp 3 (cấp chuyên môn). Tuy nhiên, đối với những thực tập sinh kỹ năng mong muốn chuyển sang thực tập sinh kỹ năng số 3 thì cần phải tham dự và qua được kỳ thi cấp 3 (cấp chuyên môn). Nếu các bạn không rõ mình có thuộc đối tượng này hay không, hoặc mặc dù thấy mình thuộc đối tượng này nhưng vẫn muốn tham dự kỳ thi thì hãy trao đổi với cơ quan quản lý hoặc công ty tiến hành thực tập.

Việc dự thi có thể ít nhiều căng thẳng, mong các bạn luôn sẵn sàng với sự giúp đỡ của các nhân viên chỉ đạo thực tập để có thể thể hiện tốt những kiến thức thu được mỗi ngày.

きぎょうたんどくがた ばあい じっしゅうじっししゃ きぎょう かんり
ます(企業単独型の場合は実習実施者である企業)。監理
だんたいまた じっしゅうじっししゃ しけん じっしきかん ちょうせい
団体又は実習実施者が試験実施機関と調整をして、
じゅけん び じゅけんばしょ き じゅけんりょう かんりだんたいまた
受検日や受検場所が決まります。受検料は監理団体又は
じっしゅうじっししゃ ふたん
実習実施者が負担することになっています。

じゅけん ぎ む たいしよう ぎのうじっしゅうせい
3. 受検義務の対象にならない技能実習生
あたら ぎのうじっしゅうほう もと ざいりゅうかく しゅとく
新しい「技能実習法」の下で在留資格を取得してい
ない旧制度での「技能実習2号」の2年目の技能実習生は
きゅうせいど ぎのうじっしゅう ごう ねんめ ぎのうじっしゅうせい
3級(専門級)受検の義務はありません。ただし、3号に
きゅう せんもんきゅう じゅけん ぎ む ごう
移行する意志のある技能実習生は受検して3級
せんもんきゅう じつぎしけん ごうかく ひつよう じぶん
(専門級)の実技試験に合格する必要があります。自分
たいしよう たいしよう
が対象になるかどうかわからない、あるいは対象にな
らなくても受検したいという技能実習生の方は、監理
だんたい じっしゅうじっししゃ そうだん
団体か実習実施者に相談してみてください。

しけん う きんちよう ひ び
試験を受けるのは緊張するかもしれませんが、日々、
ぎのうじっしゅうしどういん しどう もと じゅんび ひごろ
技能実習指導員の指導の下しっかりと準備をして、日頃
じっしゅう せいか ぞんぶん ほんき
の実習の成果を存分に発揮してください。